

STAFF ASSOCIATION ASSOCIATION DU PERSONNEL

L ' U N I O N F A I T L A F O R C E

Si VOUS désirez que l'Association du Personnel puisse
"LUTTER" efficacement en VOTRE NOM pour des questions
telles que salaires, vacances, règlements, etc.,

VOUS D E V E Z Y
C O N T R I B U E R E N A S S I S T A N T A

L' A S S E M B L E E G E N E R A L E O R D I N A I R E
=====

qui aura lieu le 2 JUIN 1965 à 17h.00, dans le GRAND AUDITORIUM

S T R E N G T H I N N U M B E R S

If YOU want the Staff Association to be strong enough to
"FIGHT" on YOUR BEHALF for questions such as holidays, salaries,
rules and regulations, etc.,

YOU M U S T S U P P O R T I T
B Y C O M I N G T O T H E

O R D I N A R Y G E N E R A L A S S E M B L Y
=====

on JUNE 2, 1965 at 5.00 p.m. in the MAIN AUDITORIUM

CLUB NAUTIQUE CERN

=====

Nous rappelons que le Club groupe les activités du ski nautique, de la plongée sous-marine et de la voile.

Une cotisation de Fr. 15.- est à verser au Secrétariat de l'ASSOCIATION DU PERSONNEL pour renouveler ou recevoir la carte de membre.

Après la réunion du 15 mai, pour stimuler le groupe de voile, nous mettrons à l'eau le "Vaurien" du Club. Ensuite, tous les membres pourront l'utiliser à un tarif "Club" allant de Fr. 5.- pour la soirée dès 18 h. à Fr. 15.- pour la journée complète.

Pour les débutants et ceux qui veulent obtenir le permis de navigation, un cours sera donné en juin au louage Béchard, Quai des Eaux-Vives, les samedis et dimanches, à raison de 2 h. par semaine, de 8h.30 à 10h.30 ou de 10h.30 à 12h.30, pendant 5 semaines consécutives.

Prix du cours non encore fixé, sera environ Fr. 35.- à verser à l'inscription. Celle-ci sera prise au Secrétariat de l'Association du Personnel, sur présentation de la carte de membre.

CERN CRICKET CLUB

=====

A Cricket Club has been formed at CERN, and the following people were elected to the Committee at the first meeting :

President : T.W. EATON	Captain : B. WILLIAMS	Vice-Captain : M. DYKES
Treasurer : A. BARLOW	Secretary : G.H. EATON	

The first match has been arranged against the International School, at 2 p.m. on Sunday, the 13th of June, at the school. All those who are interested in playing are asked to contact B. WILLIAMS, on or before the 10th June. Tel. 2693.

It is hoped to arrange a practice before the first match.

MOIS DES MUSEES

=====

Comme prévu, le mois des Musées se terminera par la visite du Musée des instruments anciens de musique, visite qui comportera un petit concert d'oeuvres des 15e, 16e et 17e siècles, exécutées par le quatuor Ars Antiqua. Pour cette raison, la visite nécessitera un versement de Fr. 1,50. Comme les dimensions de la salle de concert limitent le nombre des visiteurs, nous suggérons à toutes les personnes intéressées de retirer leurs billets dès maintenant auprès du Secrétariat de l'ASSOCIATION DU PERSONNEL, Main Building, 6e étage.

La visite aura lieu

LUNDI 14 JUIN, au MUSEE DES INSTRUMENTS ANCIENS DE MUSIQUE,

23, rue Le Fort (près de l'église orthodoxe russe.

Le programme sera le suivant :

ENSEMBLE ARS ANTIQUA

Annette Sachs	Dessus de viole	
Edith Grumme	Ténor de viole	
Fritz Ernst	Ténor de viole, flûte à bec, cromorne	
Isolde Clerc	Basse de viole	

PROGRAMME

La Morra	Heinrich Isaac	1480 env.
Gallicum	Anonyme	
Mauldicte soit	Claudin de Sermisy	} XVIe siècle
Une fillette bien gorrière	Clément Janequin	
Passametto I / II	Elias Ammerbach	1583
Danse des veuves,	August Nörmiger	1590 env.
Entrée des Maures		
Trois variations sur le choral : "Warum betrübst du dich, mein Herz"	Samuel Scheidt	1614
Canzone	Giovanni Gabrieli	1557-1612
Fanfare	Josquin des Prés	1504
Fantaisie	Henry Purcell	1680
Gaillarde, Bransle,	Pierre Attaingnant	1530
Basse danse "La Magdalena", Tourdion		

Nous rappelons que la dernière visite commentée, gratuite, aura lieu

LUNDI 31 MAI, au MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE :

EMAUX ET MINIATURES